

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 23 октомври 2001 година

за изменение на Решение 93/197/ЕИО относно вноса на еднокопитни животни от Сен Пиер и Микелон

(нотифицирано под № C(2001) 3166)

(Текст от значение за ЕИО)

(2001/754/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 90/426/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарномедицинските условия, регулиращи движението и вноса от трети страни на еднокопитни животни<sup>1</sup>, последно изменена с Решение 2001/298/ЕО<sup>2</sup> и по-специално член 13, параграф 2, член 15, член 16, член 19, букви (i) и (ii) от нея,

като има предвид, че:

(1) Решение 79/542/ЕИО на Съвета<sup>3</sup>, последно изменено с Решение 2001/731/ЕО<sup>4</sup> установява списък на трети страни, от които държавите-членки разрешават вноса на говеда, свине, еднокопитни, овце и кози, на прясно месо и месни продукти.

(2) Сен Пиер и Микелон е включен в част 1 от Решение 79/542/ЕИО, с което, по принцип, се разрешава вносът на еднокопитни животни.

(3) Решение 93/197/ЕИО на Комисията<sup>5</sup>, последно изменено с Решение 2001/619/ЕО<sup>6</sup> определя ветеринарномедицинските условия и ветеринарното сертифициране за внос на регистрирани еднокопитни, както и на еднокопитни за разплод и отглеждане.

(4) В резултат на мисията за ветеринарна инспекция, извършена от Общността в Сен Пиер и Микелон се оказва, че здравният статус на еднокопитните се намира под задоволителния контрол на ветеринарните служби и по-специално, че съществуването на карантинна станция позволява безопасния внос в Сен Пиер и Микелон на еднокопитни от трети страни.

---

<sup>1</sup> ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 42.

<sup>2</sup> ОВ L 102, 12.4.2001 г., стр. 63.

<sup>3</sup> ОВ L 146, 14.6.1979 г., стр. 15.

<sup>4</sup> ОВ L 274, 17.10.2001 г., стр. 22.

<sup>5</sup> ОВ L 86, 6.4.1993 г., стр. 16.

<sup>6</sup> ОВ L 215, 9.8.2001 г., стр. 55.

(5) Поради това, целесъобразно е да се определят ветеринарномедицинските условия и ветеринарното сертифициране за внос на еднокопитни в държавите-членки в съответствие със ситуацията, свързана със здравето на животните в съответната трета страна и съответно за изменение на Решение 93/197/ЕИО.

(6) От съображения за яснота следва да се използва кодът по ISO за измененията на списъците на третите страни.

(7) Предвидените в настоящото решение мерки са в съответствие със становището на Постоянния ветеринарен комитет,

РЕШИ:

*Член 1*

Държавите-членки разрешават вноса на регистрирани еднокопитни и еднокопитни за разплод и отглеждане от Сен Пиер и Микелон в съответствие с изискванията на ветеринарномедицинския сертификат, определени в приложение II, Ж към Решение 93/197/ЕИО.

*Член 2*

Решение 93/197/ЕИО се изменя , както следва:

1. Добавят се следните думи в приложение I:

„Група Ж

Сен Пиер и Микелон (ПМ)”

2. Добавя се следното в приложение II:

а) Здравен сертификат Ж за внос на регистрирани еднокопитни и еднокопитни за разплод и отглеждане от трети страни, определени в група Ж”.

б) Приложението към настоящото решение.

*Член 3*

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 23 октомври 2001 година.

*За Комисията*

David BYRNE

*Член на Комисията*

ПРИЛОЖЕНИЕ

„- Ж -

**ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ**

**за внос на територията на Общността на регистрирани еднокопитни и на еднокопитни за разплод и отглеждане от Сен Пиер и Микелон**

№ на сертификата.....

Трета страна-изпращач<sup>1</sup>:

.....

Отговорно министерство: .....

**I. Идентификация на животното**

Вид (кон, магаре, муле, катър)	Раса Възраст Пол	Метод на идентификация и идентификация*

Към настоящия сертификат може да се приложи паспорт, в който се идентифицира еднокопитното животно, при условие, че е посочен номерът му:

а) Номер на документа за идентификация (паспорта).....

б) Заверен от: .....  
(Наименование на компетентния орган).

**II. Произход и местоназначение на еднокопитното**

Еднокопитното трябва да се изпрати от:

.....

(място на износ)

директно до:

.....

(държава-членка и местоназначение)

със самолет<sup>3</sup>/кораб<sup>3</sup>:

.....

(да се посочи номерът на полета или регистрираното име на кораба))

Име и адрес на изпращача:

.....  
.....  
Име и адрес на получателя:  
.....  
.....

### **III. Здравен атестат**

Аз,            долуподписаният            официален            ветеринарен            лекар  
от.....  
(добавя се името на страната)

удостоверявам, че описаното по-горе животно:

- а) идва от страна, където следните болести подлежат на задължително уведомяване: африканска чума по конете, дурин, сап, енцефаломиелит по конете от всички видове, включително венецуелски енцефаломиелит по конете, инфекциозна анемия по конете, везикулозен стоматит, бяс, антракс;
- б) е прегледано днес и не показва клинични симптоми на болестта<sup>2</sup>;
- в) не е предназначено за клане съгласно национална програма за ликвидиране на заразни болести;
- г) или е пребивавало на територията на страната<sup>1</sup>-изпращач най-малко 90 дни непосредствено преди износа (или от раждането му, ако животното е на възраст по-малко от 90 дни, или от влизането му, ако е внесено директно от Европейската общност през предходните 90 дни) или е пребивавало на територията на страната-изпращач най-малко 60 дни след влизането му, ако е било внесено директно съгласно условията, посочени в приложените „Изисквания за внос и карантина” от трета страна по време на период, не по-малък от 90 дни преди изпращането му за Европейската общност; и във всеки случай, животното е било отделено от еднокопитни, които не са имали същия здравен статус през последните 30 дни преди изпращането му;
- д) идва от територията на страна<sup>1</sup>, в която:
  - (i) няма случаи на венецуелски енцефаломиелит по конете през последните две години;
  - (ii) няма случаи на дурин през последните шест месеца;
  - (iii) няма случаи на сап през последните шест месеца;
  - (iv) няма случаи на везикулозен стоматит през последните шест месеца<sup>3</sup>;

или

е било тествано чрез кръвна проба, която е била взета в рамките на 21 дни от износа<sup>3</sup> или по време на карантинния период след вноса<sup>3</sup> на.....<sup>5</sup>, чрез тест за неутрализиране на вируса на везикулозен стоматит, с отрицателен резултат при разреждане 1:12<sup>3 4</sup>

(v) при некастрирано мъжко животно, по-възрастно от 180 дни и пребиваващо повече от 90 дни в страната – изпращач:

- или официално не са регистрирани случаи на вирусен артерит по конете през последните 6 месеца<sup>3</sup>,

или

- животното е било тествано чрез кръвна проба, която е била взета в рамките на 21 дни от износа<sup>3</sup> или по време на карантинния период след вноса<sup>3</sup>, на .....<sup>5</sup>, чрез тест за неутрализация за вирусен артерит по конете<sup>3</sup>, с отрицателен резултат при разреждане 1:4<sup>3 4</sup>,

или

- кратна част от цялата сперма на животното, която е взета в рамките на 21 дни след износа<sup>3</sup> или по време на карантинния период след вноса на<sup>3</sup>.....<sup>5</sup> е била изследвана с отрицателен резултат чрез тест за изолация на вируса на вирусен артерит по конете<sup>3 4</sup>,

или

- животното е било ваксинирано на.....<sup>5</sup> за вирусен артерит по конете под официален ветеринарен надзор с ваксина, която е одобрена от компетентния орган съгласно следните програми за първоначална ваксинация, одобрена от компетентния орган в съответствие със следните програми за първоначална ваксинация и е било реваксинирано регулярно<sup>3 4</sup>,

Програми за първоначална ваксинация срещу вирусен артерит по конете:

*Указание:* Да се зачеркнат програмите за ваксинация, които не се прилагат за гореописаното животно.

а) Ваксинацията е проведена в деня на вземане на кръвната проба, която впоследствие е дала отрицателен резултат

чрез тест за изолация на вируса за вирусен артерит по конете при разреждане 1:4.

- б) Ваксинацията е извършена по време на период на изолация не повече от 15 дни под официалния ветеринарен надзор, считано от деня на вземане на кръвната проба, която е изследвана през този период и е дала отрицателен резултат чрез тест за изолация на вируса за вирусен артерит по конете при разреждане 1:4.
  
- в) Ваксинацията е извършена, когато животното е на възраст между 180 и 270 дни по време на изолационния период под надзора на официален ветеринарен лекар. По време на изолационния период са изследвани две кръвни проби, взети с интервал между тях поне 10 дни, които са показали стабилен или намаляващ титър на антитела при тест за вирусна неутрализация на вирусен артерит по конете;
  
- е) не идва от територията на страна<sup>1</sup>, която се счита, съгласно законодателството на ЕО за заразена с африканска чума по конете и или:
  - не е ваксинирано срещу африканска чума по конете<sup>3</sup>.или
  - е ваксинирано срещу африканска чума по конете на .....<sup>5</sup>, не повече от 24 месеца и поне 110 дни преди изолационния период, предхождащ износа, с регистрирана поливалентна ваксина, както е предписано от производителя на ваксината<sup>3 4</sup>;
  
- ж) не идва от стопанство, което е било обект на заповед за забрана, издадена по ветеринарномедицински съображения, в която са постановени следните условия:
  - (i) Ако не са заклани всички животни от видове, възприемчиви към болестта, които се намират в стопанството, продължителността на забраната е:
    - шест месеца в случай на енцефаломиелит по конете, считано от датата, на която са заклани еднокопитните, страдащи от болестта;
    - период, който е необходим за извършването на два теста на Когинс с интервал от три месеца между тях, с отрицателен резултат, направени върху животните, които са останали след като са били заклани заразените

животни, в случай на инфекциозна анемия,

- шест месеца в случай на везикулозен стоматит ,
- един месец след регистрирането на последния случай при бяс,
- 15 дни след регистрирането на последния случай при антракс.

(ii) Ако са заклани всички животни от видове, възприемчиви към болестта, които се намират в стопанството, продължителността на забраната е 30 дни или 15 дни в случай на антракс, считано от датата, на която, след унищожаването на животните, дезинфекцията на помещенията е завършена по задоволителен начин;

з) било е подложено на тест на Когинс за инфекциозна анемия при конете, извършен чрез кръвна проба, показала отрицателен резултат, и взета в рамките на 30 дни от износа на.....<sup>5</sup>;

и) не показва клинични признаци на заразен метрит по еднокопитните и не идва от стопанство, където има съмнение за заразен метрит по еднокопитните през последните два месеца, нито е имало пряк или непряк контакт чрез коитус с еднокопитни , които са заразени или за които има съмнение, че са били заразени със заразен метрит по еднокопитните;

й) доколкото ми е известно и съгласно декларацията на собственика или на негов представител, не е било в контакт с животни, които показват клинични признаци на инфекциозна или заразна трансмисивна болест по еднокопитни в продължение на 15 дни преди износа.

IV. Еднокопитното животно ще бъде изпратено в държавата-членка по местоназначение без да влиза в контакт с други еднокопитни , за които не е удостоверено, че отговарят на стандартите на Европейската общност за постоянен внос. Самолетът ще бъде почистен и дезинфекциран предварително с дезинфектант, официално признат в страната – изпращач.

Част от този сертификат е приложената декларация, подписана от собственика или от представител.

Част от този сертификат са приложените „Условия за внос и карантина”.

V. Сертификатът е валиден 10 дни. В случай на транспорт с кораб, срокът се удължава с времето на пътуване.

Дата	Място	Подпис и печат на официалния ветеринарен лекар*

--	--	--

.....  
(име с главни букви и длъжност)

\* Цветът на печата и на подписа трябва да е различен от този на останалия текст.

<sup>1</sup> Територия на дадена страна означава цялата територия или част от територията в съответствие с член 13, параграф 2 от Директива 90/426/ЕИО по смисъла на Решение 92/160/ЕИО на Комисията в последното му изменение.

<sup>2</sup> Сертификатът трябва да се издаде в деня на натоварване на конете за изпращане в държавата-членка по местоназначение или в последния работен ден преди натоварването му на кораба.

<sup>3</sup> Ненужното се зачерква.

<sup>4</sup> В идентификационния документ (паспорт) трябва да се впишат извършеният(те) тест(ове), резултатите от тях и ваксинацията.

<sup>5</sup> Да се попълни датата.



## ДЕКЛАРАЦИЯ

Препратка към здравен сертификат №:

.....

Аз, долуподписаният, .....собственик<sup>1</sup> или  
представител на собственика<sup>1</sup>  
(да се попълни името с главни букви)

на животното от семейство коне, описано по-горе, декларирам, че:

1. животното от семейство коне ще бъде изпратено директно от помещенията на изпращане до помещенията по местоназначение без да влиза в контакт други еднокопитни, които не са придружени поне от сертификат за постоянен внос в Европейската общност.
2. животното е останало в .....(страната-износител) от раждането си или е влязло в страната-износител поне 60 дни преди изготвянето на настоящата декларация.
3. В продължение на 15 дни преди износа животното от семейство коне не е било в контакт с животни, страдащи от инфекциозни или заразни болести, предавани на еднокопитни.

.....

.....

(Дата и място)

(Подпис)

.....

(Подпис на официалния ветеринарен лекар, подписал сертификата)<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Ненужното се зачерква.

<sup>2</sup> Цветът на печата и на подписа трябва да са различни от този на останалия текст.

## **Условия за внос и карантина на еднокопитни, внесени в Сен Пиер и Микелон за период по-кратък от три месеца преди износа за Европейската общност**

Внесените в Сен Пиер и Микелон еднокопитни за период от 90 дни, предхождащ износа им за Европейската общност, трябва да отговарят на следните изисквания:

### **1. Пребиваване и карантина**

- 1) Животните трябва да са пребивавали в Сен Пиер и Микелон поне 60 дни.
- 2) Незабавно след пристигането от трета страна животните трябва да се изолират в одобрена карантинна станция за поне 40 дни, където са защитени от насекоми, преносители на зараза.
- 3) Карантинните помещения трябва да отговарят поне на условията, посочени в приложение П, Ж към Директива 93/197/ЕИО и да отговарят на минималните стандарти, определени в приложение Б към Директива 91/496/ЕИО според последното ѝ изменение.
- 4) През карантинния период животното от семейство коне не трябва да влиза в контакт с еднокопитни, които не отговарят на условията за внос в Европейския съюз.

### **2. Ветеринарномедицински тестове**

- 1) Животното трябва да бъде подложено на следните тестове със съответни резултати, извършвани чрез кръвна проба, която, ако друго не е предвидено, се взема не по-рано от 21 дни след започването на изолационния период:
  - а) тест на Когинс за инфекциозна анемия по конете с отрицателен резултат;
  - б) реакция за свързване на комплемента за дурин с отрицателни резултати при разреждане 1:5;
  - в) реакция за свързване на комплемента за сап с отрицателни резултати при разреждане 1:5;
  - г) тест за африканска чума по конете, както е описан в приложение Г към Директива 90/426/ЕИО, извършен двукратно чрез кръвни проби, взети в интервал между 21 и 30 дни, като втората проба трябва да бъде взета в срок от 10 дни преди изтичането на карантинния срок или:
    - с отрицателни реакции, ако животното не е било ваксинирано, или

- без увеличаване на нивото на антитела, ако е било ваксинирано. Тази ваксинация трябва да е официално удостоверена в сертификата за неговия внос <sup>1</sup>/ в неговия паспорт<sup>1</sup>;
- д) тест ЕЛАЙЗА за енцефалоза по конете, извършен двукратно чрез кръвни проби, взети в интервал между 21 и 30 дни, като втората проба трябва да е взета в срок от 10 дни преди края на карантината или:
  - с отрицателни реакции, или
  - без увеличаване на нивото на антитела;
- е) тест за неутрализиране на вируса на везикулозен стоматит, с отрицателен резултат при разреждане 1:12;
- ж) реакция на възпиране на хемаглутинацията за венецуелски енцефаломиелит по конете, както е описана подробно в глава 2.5.12 от Ръководството на стандарти на МБЕ за тестове за диагностика и ваксини, четвърто издание, 2000 г., извършена двукратно, която се извършва чрез кръвни проби, взети с интервал между 21 и 30 дни, като втората проба трябва да е взета в срок от 10 дни преди края на карантината или:
  - с отрицателни реакции, ако животното не е било ваксинирано, или
  - без увеличаване на нивото на антитела, ако животното е било ваксинирано с неактивирана ваксина, основаваща се на щам ТС-83, като тази ваксинация е извършена поне шест месеца преди вноса. Тази ваксинация трябва да е официално удостоверена в сертификата за неговия внос<sup>1</sup>/в неговия паспорт<sup>1</sup>;
- з) реакция на възпиране на хемаглутинацията за източен и западен енцефалит по конете, извършена двукратно чрез кръвни проби, взети с интервал от поне 21 дни, като втората проба трябва да е взета в срок от 10 дни преди края на карантината или:
  - с отрицателни реакции, ако животното не е било ваксинирано, или
  - без увеличаване на нивото на антитела, ако животното е било ваксинирано срещу източен и западен

---

<sup>1</sup> Ненужното се зачерква.

<sup>1</sup> Ненужното се зачерква.

енцефаломиелит по конете, с неактивирана ваксина поне 30 дни и не повече от шест месеца преди вноса. Тази ваксинация трябва да е официално удостоверена в сертификата за неговия внос <sup>1</sup>/ в неговия паспорт<sup>1</sup>;

- и) тест ЕЛАЙЗА за улавяне на IG - M за откриване на антитела срещу японски Б-енцефалит, извършен с отрицателен резултат или тест за вирус неутрализация, или реакция на възпиране на хемаглутинацията, извършена двукратно чрез кръвни проби, взети с интервал от най-малко 21 дни, като втората проба трябва да е взета в срок от 10 дни преди края на карантината или с отрицателен резултат при всеки отделен случай или без увеличаване повече от четири пъти на титъра на антитела.

(2) Необходимият тест за вирусен артериит по конете в раздел III, буква д), (v) трябва да се извърши по време на карантинния период за некастрирани мъжки животни, по-възрастни от 180 дни и пребиваващи в Сен Пиер и Микелон по-малко от 90 дни.

(3) Лабораторните изследвания трябва да се извършват в одобрена лаборатория в Европейската общност.

(4) Всички лабораторни изследвания и резултатите от тях и ваксинацията трябва да се впишат в идентификационния документ (паспорт) или копие от тях да се приложи към сертификата<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Ненужното се зачерква.